FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 174 Megantic — S. District No. 15 Thetford Mines — Enumeration District / District du recenseur No. H — in / dans Thetford Mines (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11 — 2601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Laureat Lapierre, Enumerator. / Recenseur. — Juin 11

Dist. 174 Enu. 38

CINQUIÈME R... DU CANA...

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when...) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge quand...)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Household or Institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of firm, company, etc., if in factory, shop, office, store, etc. / Mentionner ici la raison sociale, si employé dans une "fabrique de drogues", "magasin de meubles", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à données en 1910 au principal métier ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à données en 1910 à autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au principal métier.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à autre que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de gain par heure lorsque l'emploi est à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 5 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 5 ans au Collège, à l'école ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Giroux Albert	Rue N. Dame	M	fils	C	Fév	1889	22	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique R.	Boulanger	4 6 24	Pat				52		65		600		18	2000	24	35 00		Oui	Oui	Français			
2		Marie	"	F	fille	C	Déc	1891	20	"			"	"	"																		"	"	"			
3		Charles	"	M	fils	C	Juin	1894	17	"			"	"	"	Boulanger	7 6 24	Pat				52		65		600		18					"	"	"			
4		Maggie	"	F	fille	C	Avril	1897	14	"			"	"	"																		"	"	"			
5		Mathilde	"	F	fille	C	Juillet	1900	11	"			"	"	"																		10	"	"			
6		Edouard	"	M	fils	C	Mai	1901	10	"			"	"	"																		10	"	"			
7		Françoise	"	F	fille	C	Janvier	1905	6	"			"	"	"																		10	"	"			
8		Henry	"	M	fils	C	Janvier	1907	4	"			"	"	"																		—	"	"			
9		Blais Edelon	"	M	Servant	C	Sept	1887	24	"			"	"	"	Boulanger	7 6 24	Pat				52		60		480		14					"	"	"			
10	88 90	Morel Jean	"	M	Chef	M	Juillet	1870	34	"			"	"	"	Forblantier	1 0 3	Pat				52		90		900		25	3000	24	53 50							
11		" Alice	"	F	Epse	M	Sept	1882	29	"			"	"	"	Aucun													1000	24	8 00		"	"	"			
12		" Marie Rose	"	F	fille	C	Oct	1903	8	"			"	"	"																		10	"	"			
13		" Paul	"	M	fils	C	Déc	1907	4	"			"	"	"																		—	"	"			
14	87 89	Francoeur C.A.	"	M	Chef	M	Juin	1862	49	"			"	"	"	Forblantier	1 0 3	Pat				52		95		1000		27	1000	24	21 00							
15		" Wilfrid	"	F	Epouse	M	Juin	1865	46	"			"	"	"	Aucun													500	48	19 20		"	"	"			
16		" Marie L.	"	F	fille	C	Janvier	1893	18	"			"	"	"																		"	"	"			
17		" Irène	"	F	fille	C	Mars	1897	14	"			"	"	"																		"	"	"			
18		" Hugues	"	M	fils	C	Mars	1901	10	"			"	"	"																		"	"	"			
19		" J. Albert	"	M	fils	C	Mai	1903	8	"			"	"	"																		10	"	"			
20	67 72	Dupuis J. Donat	"	M	Chef	M	Déc	1865	46	"			"	"	"	Forblantier	1 0 3	Pat				52		75		700		22	1500	48	29 69							
21		" Léopoldine	"	F	Epouse	M	Déc	1865	46	"			"	"	"	Aucun																	"	"	"			
22		" Roberline	"	F	fille	C	Juin	1897	14	"			"	"	"																		"	"	"			
23		" P. Emile	"	M	fils	C	Déc	1899	2	"			"	"	"																		—	"	"			
24		" Léonie	"	F	fille	C	Juin	1910	1	"			"	"	"																		"	"	"			
25	68 73	Brandoin Denis	"	M	Chef	M	Juillet	1844	65	"			"	"	"	Marchand	10 0 80	Pat				52							5000	65	340 61		"	"	F.			
26		" M. Eugénie	"	F	Epouse	M	Déc	1849	62	"			"	"	"	Aucun													5000	65	197 11		"	"	"			
27		" M. Joseph	"	M	fils	C	Sept	1896	16	"			"	"	"																		"	"	"			
28		" Bertha	"	F	fille	C	Mars	1896	15	"			"	"	"																		"	"	"			
29		" Rachel	"	F	fille	C	Avril	1899	12	"			"	"	"																		"	"	"			
30		" Antonio	"	M	fils	C	Avril	1903	8	"			"	"	"																		10	"	"			
31		" Maurice	"	M	fils	C	Avril	1907	4	"			"	"	"																		—	"	"			
32		" M. Thérèse	"	F	fille	C	Déc	1906	5	"			"	"	"																		—	"	"			
33		" Robert	"	M	fils	C	Avril	1911	1/12	"			"	"	"																		—	"	"			
34	67 74	Labbé Lazarede	"	M	Pension	C	Juin	1823	88	"			"	"	"	Commis	10 6 80	Pat				52		60		600		20	5000	24	96 61							
35	67 74	Carcau Ernest	"	M	Cont	M	Mars	1879	32	"			"	"	"	Notaire	100 0	Pat															10	"	"			
36		" Raoul	"	M	frères	C	Oct	1889	22	"			"	"	"	Etudiant																	"	"	"			
37		Delamarche Rose	"	F	Servante	C	Juin	1881	30	"			"	"	"	Pas Servante	1 6 0	Pat				52		60		180			5000	20	120 00		"	"	"			
38	65 78	Roberge Joseph	"	M	Chef	M	Juillet	1865	45	"			"	"	"	Marchand	10 0 80	Pat				52		75									"	"	"			
39		" Joséphine	"	F	Epouse	M	Janv	1873	38	"			"	"	"																		"	"	"			
40		" Blanche	"	F	fille	C	Déc	1893	18	"			"	"	"																		"	"	"			
41		" Ernest	"	M	fils	C	Mai	1894	17	"			"	"	"	Etudiant																	10	"	"			
42		" Pierre	"	M	fils	C	Nov	1896	16	"			"	"	"																		10	"	"			
43		" Wilfrid	"	M	fils	C	Juillet	1897	14	"			"	"	"																		10	"	"			
44		" M. Anna	"	F	fille	C	Déc	1898	13	"			"	"	"																		10	"	"			
45		" Paul	"	M	fils	C	Avril	1900	11	"			"	"	"																		10	"	"			
46		" Valentine	"	F	fille	C	Juin	1902	9	"			"	"	"																		10	"	"			
47		" Gérard	"	M	fils	C	Juin	1904	7	"			"	"	"																		10	"	"			
48	66 76	Demers Lazare	"	M	Chef	M	Déc	1845	46	"			"	"	"	Cultivateur	2 0 0	Pat				52		60		300		17					Oui	Oui	F.			
49		" Ferdinand	"	M	fils	C	Août	1892	18	"			"	"	"	Menuisier	1 6 0	Pat				52		60		480							Oui	Oui	F.			
50		" Marie	"	F	fille	C	Juillet	1895	16	"			"	"	"																		"	"	"			

60

96.500

952.08.